

Дії

- Поліпшити доступ до письмових і усних перекладацьких послуг.
- Створити інформаційну лінію для ромів у графствах Корк і Керрі.
- Розробити спеціальні доступні ресурси для ромів із використанням відповідних технологій.
- Створити жіночі групи для ромів.
- Підтримати реалізацію рекомендацій, що містяться в публікації *Roma Daja: Roma Women's Voices: Experiences of Maternal Health Services in Cork and Kerry (2023)*.
- Створити групи для ромських матерів і маленьких дітей із забезпеченням транспортом.
- Створити психологічні служби для ромів із врахуванням культурних особливостей.
- Надати ромам старшого віку контакти відповідних державних органів і неурядових організацій, зокрема дільничних медсестер (PHN) і ALONE.
- Створити мобільні амбулаторії та виїзні служби для обстеження та вакцинації.
- Надати допомогу ромам у доступі до документів, необхідних для задоволення вимог щодо дозволу на постійне проживання.
- Надати підтримку ромам щодо отримання номерів PPS.
- Проаналізувати можливість створення команди ромів у Cork Simon.
- Надати молодим ромам контактні дані існуючих молодіжних служб. Також надати їм інформацію про послуги, які пропонує STAR у Travellers Visibility Group (TVG) у Корку та проект підтримки освіти TIRC.
- Надати ромам інформацію про існуючі служби працевлаштування, навчання та підприємництва відповідно до рекомендацій, про які йдеться в публікації *Roma in Ireland: Access to Fair and Decent Work (Pavee Point 2022)*.
- Поліпшити доступ до послуг у сільській місцевості для ромів через налагодження транспортного сполучення.
- Провести довгострокове дослідження питань охорони здоров'я ромів у Корку та Керрі.

ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО БЕРУТЬ УЧАСТЬ

Працівник з надання допомоги людям з інвалідністю — Манстерський технологічний університет (MTU), м. Тралі

ALONE

Центр Blackpool Community Centre, Корк

Інформаційний центр для громадян, м. Тралі

Комітет служби у справах дітей і молоді (CYPSC)

Cork Simon

Служби допомоги з питань навчання, Корк

Community Work Departments, HSE South West

Féileacáin — Служба з підтримки у разі мертвороджених дітей і неонатальної допомоги, Ірландія, Корк

Jigsaw, Корк

Імміграційний центр (KASI), Кілларні

Kerry Travellers Health and Community Development Project, (KTHCDP), Тралі

Kerry Diocesan Youth Service, (KDYS), Тралі

Men's Shed, Баллібаніон

Держава інформаційна лінія для ромів, Cairde, Дублін

Державне управління з питань соціальної інтеграції, HSE, Дублін

North, East, West Kerry Development, (NEWKD)

Pavee Point, Traveller and Roma Centre,

Дублін

Державні медичні сестринські служби, Корк і Керрі

Roma Peer Researchers, Корк і Керрі

Ромський медичний працівник, Тінперері

Відділ соціального захисту, Тралі Traveller Visibility Group (TVG), Корк

TUSLA, Інспектор з питань освіти

Директор з питань акушерства, Університетська лікарня, Керрі (UHK)

Ірландський національний університет (UCC)

НАУКОВА КОНСУЛЬТАТИВНА ГРУПА

Мері Керролл, координатор, TIRC

Мері О'Салліван, адміністрація, TIRC

Аніта Квіліган, Kerry Travellers Health and Community Development Project (KTHCDP)

Керолайн Дойл, головний соціальний працівник, HSE South West

Джоан Мак Намара, головний соціальний працівник, Migrant Health, HSE South West

ОСНОВНА ДОСЛІДНИЦЬКА ГРУПА:

Доктор Патрісія Кеннеді, консультантка

Джина Келлі, соціальна працівниця, HSE South West

Марцела Венцель, дослідниця, TIRC
Ісак Янко, дослідник, TIRC

З ПОВНОЮ ВЕРСІЄЮ СТРАТЕГІЇ МОЖНА ОЗНАЙОМИТИСЯ НА

www.tirc.ie

hse.ie/romahealthstrategy

Місцеві служби підтримки ромів у Корку і Керрі

Tralee International Resource Centre (TIRC)
reception@tirc.ie
066 7127918

Gina Miyagawa, Roma Health Co-Ordinator, HSE South West
gina.miyagawa@hse.ie

Kerry Diocesan Youth Service (KDYS)
traleereception@kdys.ie
066 7121674

Kerry Travellers Health and Community Development Project (KTHCDP)
kerrytravellerscdp@gmail.com
066 7120054

Killarney Immigrant Support Centre (KASI)
info@kasi2000.com
064 6620705

Traveller Visibility Group CLG (TVG), Cork
tvgcork@gmail.com
021 4503786

Національні служби підтримки ромів

Національна інформаційна лінія для ромів
9:00– 17:00 з понеділка по п'ятницю
danut@cairde.ie
087 126 4606

Pavee Point Traveller and Roma Centre
info@pavee.ie
01 8780255

Державне управління з питань соціальної інтеграції
HSE socialinclusion@hse.ie

Дата публікації: травень 2024 року

Te Rodel Nevo Drom

Ми шукаємо
НОВИЙ ШЛЯХ

Стратегія у сфері охорони
здоров'я для ромських сімей у HSE
South West

«Дослідження щодо цієї стратегії потреб ромів у сфері охорони здоров'я було проведено в нашій громаді. Воно відображає наш ромський світ і нашу ситуацію сьогодні» — Марцела Венцель

«Ця робота, частиною якої ми були, зрозуміла і проста. Усі висновки та дії, згадані в цій стратегії, є важливими для нашої ромської спільноти» — Ісак Янко



ОГЛЯД

У період з січня по квітень 2023 року TIRC (Міжнародний ресурсний центр Тралі) за фінансової підтримки HSE South West завершив процес консультацій, який включав спілкування з понад 50 представниками ромської громади, неурядовими організаціями та державними установами. Метою цієї роботи була розробка Стратегії у сфері охорони здоров'я для ромів у Корку та Керрі, яка призведе до покращень у наданні медичних послуг.

Важливим орієнтиром у цьому дослідженні були основні цілі Другої національної міжкультурної стратегії охорони здоров'я (2018–2023 рр.), зокрема:

Підвищити доступність послуг для користувачів із різним етнічним, культурним і релігійним походженням.

Вирішувати проблеми зі здоров'ям, з якими стикаються користувачі послуг з різних етнічних, культурних і релігійних груп.

Забезпечити надання високоякісних послуг з урахуванням культурних особливостей користувачам послуг з різних етнічних, культурних і релігійних груп.

Створити доказову базу.

Зміцнити партнерські стосунки задля покращенням міжкультурного підходу до охорони здоров'я.

Додаткові керівні принципи

Всесвітня організація охорони здоров'я визначає здоров'я як «стан повного фізичного, психічного та соціального добробуту, а не лише відсутність хвороб чи фізичних вад». (Конституція Всесвітньої організації охорони здоров'я, 1947 р.)

Прийняти підхід, що враховує отриману травму, у сферах політики, культури та практики.

Ця стратегія включає загальний підхід життєвого циклу від внутрішньоутробного до похилого віку.

Соціальні детермінанти здоров'я (SDH) — це ряд факторів, які впливають на здоров'я та добробут. До них належать обставини, в яких люди народжуються, ростуть, живуть, працюють і старіють. (Healthy Ireland: A Framework for Improved Health and Wellbeing, 2013- 2025)



Соціальні детермінанти здоров'я Здорова Ірландія: Основи покращення здоров'я й добробуту на 2013-2025 рр.

Десять загальних основних принципів інтеграції ромів:

- Конструктивна, прагматична та недискримінаційна політика.
- Конкретні заходи.
- Міжкультурний підхід.
- Загальнодоступність.
- Врахування гендерного фактору.
- Політика, в основі якої лежить доказовий підхід.
- Використання інструментів спільноти.
- Залучення регіональних та місцевих органів влади.
- Залучення громадянського суспільства.
- Активна участь ромів.

Генеральний директорат Європейської комісії з питань зайнятості, соціальних справ та інтеграції. 10 загальних основних принципів інтеграції ромів: Vademecum, Publications Office, 2010. <https://data.europa.eu/doi/10.276722771>

«Першим кроком у розумінні потреб населення є оцінка потреби в охороні здоров'я та розподілу цієї потреби серед населення, після чого відбувається стратифікація ризику населення з визначенням особливо вразливих груп населення. Це має включати розуміння ширших детермінантів здоров'я». Slaintecare Implementation Strategy 2018

КЛЮЧОВІ ВИСНОВКИ

- Є потреба у прийнятті заходів багатьма організаціями й установами.
- Потрібно сприяти зв'язкам між ромами та службами охорони здоров'я та соціальними службами.
- Колегам потрібно надати контактні дані груп підтримки ромів і ширшої мережі з питань охорони здоров'я ромів.
- Немає конкретного місця у Керрі чи Корку, де б роми могли збиратися, відзначити свої культурні заходи та традиції та розвивати послуги.
- Потрібно підвищити обізнаність про те, що роми є різноманітною спільнотою.
- Відсутність інформації про стан здоров'я та наслідки для здоров'я ромів.
- Роми зазнали значних труднощів, зокрема расизм, відчуження, фінансові проблеми, що ще більше посилюється досвідом історичних переслідувань.
- Існують проблеми у спілкуванні, мові та грамотності. Для регулярного відвідування та закінчення школи існують різноманітні перешкоди.
- Жінки ромської національності стикаються з різними проблемами, будучи основними піклувальниками в сім'ї.
- Важкий тягар для молодих ромських матерів, які доглядають за маленькими дітьми та старшими батьками чи родичами.
- У результаті історичних травм та травм між поколіннями та дискримінації, нестабільних умов життя, перенаселеності, незахищеності володінь, бездомності та бідності, виникає стрес.
- Літні роми не мають доступу до медичних послуг через умови постійного проживання (HRC) і відсутність доступу до перекладачів.

- Труднощі з отриманням номерів PPS.
- Труднощі з отриманням доступу до послуг сімейного лікаря.
- Сексуальне та гендерне насильство може бути важко розкрито через близькість деяких ромських громад.
- Необхідність надати ромам доступ до послуг із безперервного навчання.
- Необхідно зв'язати ромів зі службами з питань працевлаштування, навчання та підприємництва.
- Необхідно скерувати чоловіків-ромів до установ на рівні громади, щоб зрозуміти їхній потенціал.
- Бездомні роми потребують підтримки для доступу до відповідних послуг.
- Доступ до послуг у сільській місцевості є складним через відсутність і вартість громадського транспорту.

Дії

- Найняти двох ромських працівників, які працюють у неурядових організаціях у Корку та Керрі.
- Створити центр для ромів у Корку та Керрі.
- Колегам потрібно надавати підтримку для регулярної участі в ромській мережі охорони здоров'я.
- Підвищити обізнаність та освіту для політиків, постачальників послуг та широкої громадськості. Відзначити ромську культуру в Міжнародний день ромів 8 квітня.
- Запровадити стандартний етнічний ідентифікатор для всіх послуг. Це має вирішальне значення для моніторингу результатів охорони здоров'я для ромів та виявлення нерівності в доступі до медичних послуг.